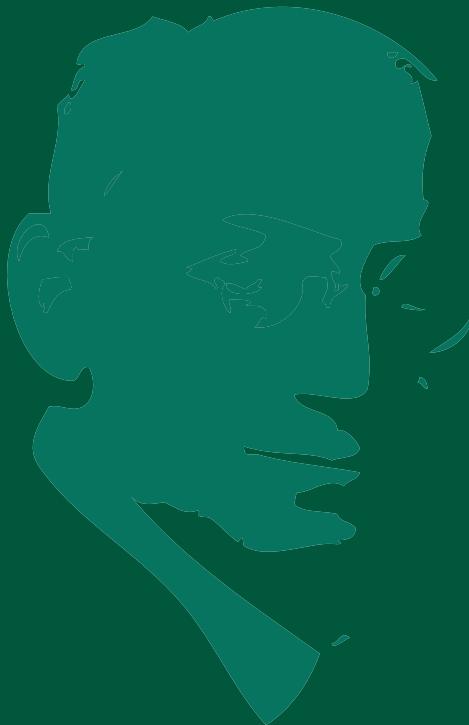


Conferenczi09

Buenos Aires, Argentina Octubre 21 al 24, 2009



Programa de Actividades

Program of Activities

7^a Conferencia Internacional Sándor Ferenczi

**“Introyección, Transferencia y el
Analista en el Mundo de Hoy”**



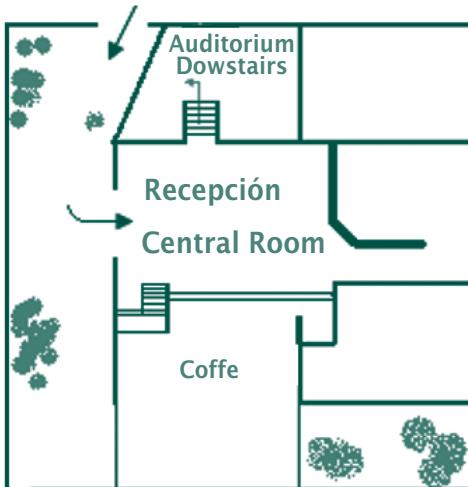
Indice

Index

Ubicación Aulas <i>Location of Rooms</i>	11
PROGRAMA DE ACTIVIDADES <i>Program of activities</i>	
Miércoles 21 de octubre <i>Wednesday October 21st.</i>	12
Jueves 22 de octubre <i>Thursday October 22nd.</i>	15
Viernes 23 de octubre <i>Friday October 23rd.</i>	21
Sábado 24 de Octubre <i>Saturday October 24th</i>	27
Domingo 24 de Octubre <i>Sunday October 24th</i>	28
Resúmenes de trabajos <i>Abstracts of Works</i>	
Miércoles 21 de Octubre <i>Wednesday October 21st.</i>	29
Jueves 22 de octubre <i>Thursday October 22nd.</i>	30
Viernes 23 de octubre <i>Friday October 23rd.</i>	45
Sábado 24 de Octubre <i>Saturday October 24th</i>	57
Indice de Autores <i>Authors' Index</i>	60
Mapa de Ubicación <i>Map of Location</i>	63

Ubicación Aulas / Location of Rooms

Entrada / Entry MAURE 1850



Aulas 1º Piso / Rooms 1º Floor



PROGRAMA DE ACTIVIDADES *

Program of activities

Miércoles 21 de octubre

Wednesday October 21st.

16.00 a 18.00 hs.

Acreditación / *Registration*

18.00 hs.

Acto de Apertura: Palabras Inaugurales

Opening ceremony: Inaugural Words

Dr. R. Horacio Etchegoyen

(Presidente Honorario Conferenczi09)

Dr. Franco Borgogno

(Associazione Sándor Ferenczi)

Dra. Judith Meszaros

(International Association Sándor Ferenczi)

Dr. Carlos Barredo

(Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires)

Dr. Pedro Boschan

(Comisión Organizadora Conferenczi09)

Coordinador: **Oscar Alfredo Elvira**

* El “número” junto al “país” del Disertante corresponde a la página del resumen del trabajo.

The “number” close to the “country” of the Speaker corresponds(fits) to the page of the abstract of the paper.

19.00 hs.

Conferencia de Apertura

Franco Borgogno (Italia, Pág./Page 29)
“Sándor Ferenczi. El psicoanalista Introyectivo”

Franco Borgogno´s Conference (Italy):
“Sándor Ferenczi, the *introjective psychoanalyst*”

Secretaria: **Liliana Barletta**

20.30 hs.

Presentación Coro de APdeBA / *Presentation APdeBA's Choir*

20.45 hs.

Brindis de Bienvenida / *Welcome toast*

Thursday

Jueves

Jueves 22 de octubre

Thursday October 22nd.

9.00 a 10.45 hs.

Plenario 1 (Auditorio) / Plenary # 1 (Auditorium)

(Con traducción simultánea / With simultaneous translation)

Coordinador: **Marcos Tabacznik**

1. **Gilda Sabsay Foks** (Argentina, Pág./Page 30)

“Ferenczi en Argentina”

“Ferenczi in Argentina”

2. **Luis Martín Cabré** (España, Pág./Page 30)

“De la introyección a la intropresión. Evolución de un concepto teórico y sus consecuencias en la técnica psicoanalítica”

“From introjection to intropression. Evolution of a theoretical concept and its consequences in psychoanalytic technique”

3. **Alfredo Painceira** (Argentina, Pág./Page 31)

“Ferenczi – Winnicott: ¿el analista espejo o el analista en el espejo?”

“Ferenczi-Winnicott: The mirror analyst or the analyst in the mirror?”

10.45 a 11.15 hs.

Coffee break

11.15 a 13.00 hs.

Plenario 2 (Auditorio) / *Plenary # 2 (Auditorium)*

(Con traducción simultánea / *With simultaneous translation*)

Coordinadora: **Mabel Cambero**

1. **Pedro Boschan** (Argentina, Pág./*Page* 31)

“Transferenzia”

“Transferenzia”

2. **José Jiménez Avello** (España, Pág./*Page* 32)

“Con Ferenczi, el psicoanalista en el mundo de hoy, es otro”

“With Ferenczi, the psychoanalyst in today's world is other”

3. **Christopher Fortune** (Canadá, Pág./*Page* 32)

“Elisabeth Severn: los tempranos años ‘perdidos’”

“Elizabeth Severn: the “lost” early years”

13.00 a 14.00 hs.

Película Sándor Ferenczi

Film: Sándor Ferenczi's life.

Duración: 55minutos. Subtitulada en inglés

Duration: 55 minutes. Subtitles in English.

Presentan: **Judith Mészáros** (Hungria) y

Pedro Boschan (Argentina)

14.00 a 14.30 hs.

Intervalo/ Break

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / *Paper's Presentation*

Auditorio (Con traducción simultánea) /

Auditorium (With simultaneous translation)

Coordinadora: **Rita Ragau**

Thursday Jueves

1. Peter Hoffer (USA, Pág./Page 33)

“Querido Profesor-querido hijo-querido amigo: Un comentario histórico sobre la transferencia de Ferenczi con Freud”

“Dear Professor—Dear Son—Dear Friend: A Historical Commentary on Ferenczi’s Transference to Freud”

2. Josette Garon (Canadá, Pág./Page 33)

“Libertad o Muerte”

“Freedom or Death”

3. Burton Norman Seitler (USA, Pág./Page 34)

“La tierra, según se divisa desde la superficie de la luna: dibujos de un adolescente esquizofrénico y su lucha por separarse, y al mismo tiempo mantener la imagen de la madre a quien perdió”

“The earth as seen from the surface of the moon: a drawing by a schizophrenic adolescent illustrating his struggles to separate from and simultaneously preserve the image of his lost mother”.

4. Mark Poster (USA, Pág./Page 35)

“Ferenczi y Groddeck: raíces en la simpatía de un cambio de paradigma en Psicoanálisis”

“Ferenczi and Groddeck: simpatico-roots of a Paradigm Shift in Psychoanalysis”

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper´s Presentation

Aula 6 / Room 6

Coordinadora: **Silvia Raggi**

1. Jane Kezem (Brasil, Pág./Page 35)

“Introyección, transferencia y el analista en el mundo de hoy”

“Introduction, transference and the analyst in the contemporary world”

2. Jesús López Izquierdo (España, Pág./Page 36)

“Mitos femeninos, Filología Clásica y paradigma ferenczino:
 Introyección 09”

*“Femenine myths, Classical Philology and the ferenczian
 paradigm: Introjection 09”*

3. Gabriel Zaia Lescovar y Gilberto Safra (Brasil, Pág./Page 37)

“Transferencia en el trabajo de Sándor Ferenczi: hacia la
 clínica psicoanalítica a través de la ética”

*“Transference in the Sándor Ferenczi’s work: for the
 psychoanalytical clinic through ethics”*

4. Jorge García Badaracco (Argentina, Pág./Page 37)

“La ubicación de Ferenczi en el campo de la psiquiatría”

“The place of Ferenczi in the field of Psychiatry”

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper´s Presentation

Aula 7 / Room 7

Coordinador: **Daniel Tosso**

1. Susana Jallinsky (Argentina, Pág./Page 38)

“Los pactos con la verdad”

“Pacts with the truth”

2. Sergio Zlotnic y Marilia Marra de Almeida (Brasil, Pág./Page 38)

“Un camino contra la corriente: movimientos regresivos
 para el analista”

“A path against the flow: regressive movements for the analyst”

3. Julio Verztman y Fernanda Pacheco Ferreira (Brasil, Pág./Page 39)

“Introyección y ternura: Ferenczi y las relaciones afectivas
 precoces”

*“Introjection and tenderness: Ferenczi’s view on precocious
 loving relationships”*

Thursday Jueves

4. Eveline List (Austria, Pág./Page 40)

“Sándor Ferenczi, Imre Hermann y la cuestión del cuerpo.”

“Sándor Ferenczi, Imre Hermann and the quest of the body”

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper´s Presentation

Aula 8 / Room 8

Coordinadora: **Ana María Giner**

1. Cristina Camesella (Argentina, Pág./Page 40)

“Con mirada y escucha ferenciana. Una experiencia en el servicio de Emergencia de un hospital general”

“With ferenczian listening and regarding: experience in a general hospital’s Emergency room”

2. Daniel Kupermann (Brasil, Pág./Page 41)

“Principios para una ética de cuidado en psicoanálisis: la hospitalidad, la empatía y la higiene del analista”

“Some bases for ethics of care in psychoanalysis: hospitality, empathy and the analyst’s hygiene”

3. Alexandre Abranches Jordão (Brasil, Pág./Page 41)

“El analista como catalizador de afectos: clínica de las neo-subjetividades”

“The analyst as an affects catalyser: the clinic of the new-subjectivities”

4. María Giovis (Argentina, Pág./Page 42)

“El analista en el mundo contemporáneo: desafíos en la clínica actual”

“The analyst in the contemporary world: challenges in the current clinic”

14.30 a 16.30 hs.Presentación de Trabajos / *Paper's Presentation*

Aula 2 / Room 2

Coordinador: **Luis Martín Cabré****1. Carlos Alberto Castillo Mendoza (España, Pág./Page 42)**

“Mutualidad: posibilidades metapsicológicas y clínicas de un experimento fallido”

*“Mutuality: metapsychological and clinical possibilities of a failed experiment”***2. Mônica Medeiros Kother Macedo y****Blanca Susana Guevara Werlang (Brasil, Pág./Page 43)**

“El acto-dolor y la tentativa de suicidio: expresión de intensidades psíquicas”

*“The act-pain and suicidal attempts: an expression of psychic intensities”***3. Evelise Machado Pinto Waschburger,****Mônica Medeiros Kother Macedo y****Carolina Neumann de Barros (Brasil, Pág./Page 44)**

“Configuraciones traumáticas de la espera por la vida”

*“Traumatic configurations in waiting for life”***4. Valeria Corbella (Argentina, Pág./Page 44)**

“El analista formado en el mundo contemporáneo”

*“The analyst trained in the contemporary world”***16.30 a 17.00 hs.**

Coffee break

17.00 a 18.30 hs.Grupos de discusión / *Discussion groups*

Friday

Viernes

Viernes 23 de octubre

Friday October 23rd.

9.00 a 10.45 hs.

Plenario 3 (Auditorio) / Plenary # 3 (Auditorium)

(Con traducción simultánea / With simultaneous translation)

Coordinadora: **Giselle Galdi**

1. **Jay Frankel** (USA, Pág./Page 45)

“Estados de conciencia que el paciente busca y estados de conciencia que el paciente necesita”

“States of consciousness the patient seeks and states of consciousness the patient needs”

2. **Jô Gondar** (Brasil, Pág./Page 45)

“Las cosas en las palabras. Ferenczi y el lenguaje”

“Things in the words. Ferenczi and language”

3. **Antonella Granieri** (Italia, Pág./Page 46)

“Puntos cardinales en el trabajo psicoanalítico con trauma”

“Cardinal points on psychoanalytic work on trauma”

10.45 a 11.15 hs.

Coffee break

11.15 a 13.00 hs.

Plenario 4 (Auditorio) / *Plenary # 4 (Auditorium)*

(Con traducción simultánea / *With simultaneous translation*)

Coordinador: **Pedro Boschan**

1. **Irwin Hirsch** (USA, Pág./*Page 46*)

“La estructura de carácter del analista y el deseo de equilibrio emocional”

“Analysts’ character structure and the wish for emotional equilibrium”

2. **Sergio Rodríguez** (Argentina, Pág./*Page 47*)

“Terapéutica activa - intervenciones en transferencia”

“Active therapy - interventions on transference”

3. **Inés Vidal** (Argentina, Pág./*Page 48*)

“Clínica de lo traumático. La función del analista”

“The clinical aspects of trauma. The role of the analyst”

13.00 a 13.30 hs.

Presentación de la Asociación Cultural Sándor Ferenczi

Presentation of the Cultural Association Sándor Ferenczi

13.30 a 14.30 hs.

Brindis / Toast

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / *Paper’s Presentation*

Auditorio (Con traducción simultánea) /

Auditorium (With simultaneous translation)

Coordinadora: **Elsa Garzoli**

Friday

Viernes

1. Dominick Riccio (USA, Pág./Page 49)

“Medicando pacientes en terapia psicoanalítica: implicaciones para la introyección, transferencia y contratransferencia”

“Medicating patients in psychoanalytic therapy: implications for introjection, transference and counter-transference”

2. Gabriele Casullo (Italia, Pág./Page 49)

“Freud, Abraham, Ferenczi y el problema de la identificación: un debate a tres voces”

“Freud, Abraham, Ferenczi and the problem of identification: A three voices debate”

3. Patricia Morandini Roth (España, Pág./Page 50)

“Clínica de niños: algunas dificultades en la introyección de objeto en la clínica de un niño de 6 años”

“Clinical work with children some difficulties in introjecting the object en the clinical case of a 6 years old child”

4. B. William Brennan (USA, Pág./Page 50)

“Se necesitan dos para el tango: vicisitudes de la transferencia y la introyección en el análisis de Izette de Forest por Ferenczi”

“It takes two to tango: the vicissitudes of transference and introjection in Ferenczi’s analysis of Izette de Forest”

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper´s Presentation

Aula 6 / Room 6

Coordinador: **Alberto Trimboli**

1. Oscar Elvira (Argentina, Pág./Page 51)

“Sándor Ferenczi y el desarrollo de lo mental”

“Sándor Ferenczi and the development of the mind”

2. Teresa Pinheiro y Diane Viana (Brasil, Pág./Page 51)

“La pérdida de la certeza de uno mismo”

“The loss of certainty of oneself”

3. Eurema Gallo de Moraes y

Mônica Medeiros Kother Macedo (Brasil, Pág./Page 52)

“Sándor Ferenczi: de las turbulencias clínicas a las fecundas articulaciones teóricas”

“Sándor Ferenczi: from clinic turbulence to productive theoretical articulations”

4. Carolina Neumann de Barros Falcão Dockhorn,

Roberta Araujo Monteiro y

Mônica Medeiros Kother Macedo (Brasil, Pág./Page 52)

“Inserciones del Psicoanálisis al servicio psicológico de la Universidad”

“Insertion of Psychoanalysis into the psychological service of the University”

14.30 a 16.30 hs

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

Aula 7 / Room 7

Coordinador: **Narciso Notrica**

1. Carole Beebe Tarantelli (Italia, Pág./Page 53)

“El temor de transformarse en ceniza: notas sobre un grupo de mujeres abusadas sexualmente”

“The fear of turning into dust: notes on a group for sexually abused women”

2. Daniel Tosso y

Ana María Giner (Argentina, Pág./Page 53)

“Consideraciones de lo extrapsíquico en lo intrapsíquico”

“Considerations of the extrapsychic in the intrapsychic”

Friday

Viernes

3. Manica Mauro (Italia, Pág./Page 54)

"La capacidad de la regresión del analista en el tratamiento de pacientes graves"

"The analyst's capacity for regression in the treatment of severely ill patients"

4. Eliana Lobo (Brasil, Pág./Page 55)

"Sándor Ferenczi: el bebé sabio, *enfant terrible*"

"Sándor Ferenczi: the wise baby, enfant terrible"

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

Aula 8 / Room 8

Coordinadora: **Valeria Corbella**

1. Haydée Christinne Kahtuni y

Gisela Paraná Sanches (Brasil, Pág./Page 55)

"La contemporaneidad del trabajo de Ferenczi: una visión integrada"

*"The contemporarity of the work of Ferenczi:
in integrated view"*

2. Rainer J. Kaus y

Cathrin Grabner (Alemania, Pág./Page 56)

"Observaciones a la actualidad de Ferenczi"

"Notes on Ferenczi's topicality"

3. Lehel Simon,

András Czibere y

Levente Szilágyi (Hungría, Pág./Page 57)

"Aproximaciones psicodinámicas y biopsicológicas complejas al autismo y los trastornos autistas"

"Complex psychodynamic and bio-psychological approaches to autism and autistic disorders (a study)"

16.30 a 17.00 hs. Coffee break

17.00 a 18.30 hs.
Grupos de discusión / Discussion groups

Saturday

Sábado

Sábado 24 de Octubre

Saturday October 24th

9.00 a 10.30 hs.

Plenario 5 (Auditorio) / *Plenary # 5 (Auditorium)*

(Con traducción simultánea / *With simultaneous translation*)

Coordinadora: **Beatriz Corti**

1. **Judith Mészáros** (Hungria, Pág./*Page* 57)

“Ferenczi en el mundo contemporáneo”

“*Ferenczi in our contemporary world*”

2. **Bruno Winograd** (Argentina, Pág./*Page* 58)

“La perspectiva de Ferenczi en la clínica psicoanalítica actual”

“*Ferenczi's perspectiva in our present day clinical psychoanalysis*”

3. **Gianni Guasto** (Italia, Pág./*Page* 59)

“El niño mal acogido y la madre. Mecanismos de introyección e incorporación”

“*The unwelcome child and his mother. Mechanisms of introyection and incorporation*”

10.30 a 11.00 hs.

Coffee Break

11.00 a 13.00 hs.

Acto de cierre de la Conferenczi09 / *Closing Conferenczi09*

“Dialogando y sintetizando” / “*Talking and synthesizing*”

Franco Borgogno, Pedro Boschan, Luis Martín Cabré y Judith Mészáros

Secretaria: **Inés Berro**

13.00 hs.

Despedida y clausura / *Closure*

21.00 hs.

Cena de Despedida (opcional) / *Farewell Dinner (optional)*

Domingo 24 de Octubre***Sunday October 24th***

Día de campo en una “estancia argentina” (opcional)
A day in a “estancia argentina” (optional)

Resúmenes de trabajos

Abstracts of Works

Miércoles 21 de Octubre
Wednesday October 21st.

19.00 hs.

Conferencia de Apertura / *Conference of Opening*

Franco Borgogno (Italia)

“Sándor Ferenczi. El psicoanalista introyectivo”

El objetivo de este trabajo es resaltar por qué en la Historia del Psicoanálisis Ferenczi haya sido “el analista introyectivo” por excelencia. A tal fin exploraré y discutiré algunas de las razones teóricas y clínicas que a lo largo de su “recorrido de vida y obras” han hecho que Ferenczi fuera considerado como tal, o sea un “analista introyectivo”. Señala como esta característica específica lo hace ser, hoy día, para muchos de nosotros, un inspirador y un auténtico contemporáneo y maestro. Durante mi reflexión me detendré sobre todo en sus primeras y en sus últimas obras, para demostrar el paulatino desarrollo de esta importante directriz de su concepción psicoanalítica y de su estilo.

“Sándor Ferenczi, the introjective psychoanalyst”

The aim of this paper is to highlight why Ferenczi has been the “introjective psychoanalyst” par excellence in the history of psychoanalysis. I will explore and discuss some theoretical and clinical reasons that all along his journey of life and work made him such, underlining how today it is precisely that peculiar characteristic of his that makes him an inspiring and real contemporary teacher for many of us. I will particularly dwell upon his first and last writings so to show the progressive development of this important feature of his psychoanalytic conception and style.

Jueves 22 de Octubre
Thursday October 22nd.

9.00 a 10.45 hs.

Plenario 1 / Plenary # 1

1. Gilda Sabsay Foks (Argentina)

“Ferenczi en Argentina”

Se encara la instalación de las ideas de Sándor Ferenczi en la Argentina, tanto explícita como implícita y si la enseñanza de la obra del autor fue parte de la currícula de los seminarios de la APA.

“Ferenczi in Argentina”

The installation of Sándor Ferenczi's ideas in the Argentina, both explicit and implicit and if the education of the work of the author was a part of the curricula of the seminars of the Asociación Psicoanalítica de Argentina.

2. Luis Martín Cabré (España)

“De la introyección a la intropresión. Evolución de un concepto teórico y sus consecuencias en la técnica psicoanalítica”

Se ofrece una panorámica de la evolución del concepto de “introyección” en el pensamiento de Ferenczi, desde su conocido texto “Introyección y Transferencia” hasta culminar en la última anotación de Notas y Fragmentos del 26 de diciembre de 1932. En esta nota final, Ferenczi inventó el neologismo “intropresión” que intentaba articular la noción de introyección con los efectos devastadores de la violencia y la represión parental y una determinada manera de concebir la práctica analítica.

“From intropression to intropresión. Evolution of a theoretical concept and its consequences in psychoanalytic technique”

Here we try to offer a panoramic on the evolution of the “intropression” concept in Ferenczi thinking, until its culmination in the last annotation of Notes and Fragments in December 26th 1932. In this final note, Ferenczi invented the neologism “intropression” in which he tried to articulate the notion of intropressions with the devastating effects of violence and parental repression and a definite way to conceive the analytical practice.

Abstracts

3. Alfredo Painceira (Argentina)

"Ferenczi - Winnicott: ¿el analista espejo o el analista en el espejo?"

Los pacientes pusieron al análisis y a la persona del analista en cuestión y lo llevaron a mirarse imparcialmente al espejo... Ferenczi cuestiona la actitud poco humana del analista aferrado al encuadre y, refiriéndose a lo que llama sensibilidad del analista intenta una serie de variantes técnicas o artificios que dan a mi juicio una mala solución al problema (análisis activo, pasividad,, análisis mutuo etc...) pues vulneran lo esencial del encuadre, que hace posible el proceso. Winnicott, advierte en un contexto muy diferente la misma situación de insuficiencia de la actitud del analista, y apunta a la vulnerabilidad de éste como paso hacia la humanización del análisis.

"Ferenczi - Winnicott: The mirror analyst or the analyst in the mirror?"

Patients have questioned analysis and the analyst himself and have forced him to objectively look at himself in the mirror...; Ferenczi objects to the barely humane attitude of the analyst who holds to psychoanalytical setting and, appealing to what he calls analyst's sensitivity, he tries a number of techniques or stratagems that, in my opinion, do not offer a solution to the problem(active analysis, passivity, mutual analysis, etc) since they harm the essence of the frame that makes the process possible. Winnicott notices the same insufficient attitude on the part of the analyst in a very different context and points to his vulnerability as a step towards the humanization of psychoanalysis.

11.15 a 13.00 hs.

Plenario 2 / Plenary # 2

1. Pedro Boschan (Argentina)

"Transferenzia"

La presentación enfoca los aportes de Ferenczi a nuestro modo de entender la transferencia y la contratransferencia, especialmente a partir del Diario Clínico, y la vigencia actual de estas concepciones en nuestra clínica. En especial referidos a la comunicación arcaica que circula en el vínculo, y la desmentida de la contratransferencia como retraumatizante, ilustrando con una situación clínica.

"Transferenzia"

The presentation is centered on the contribution of Ferenczi's ideas on transference and countertransference, specially in the Clinical Diary, and

the weight of these ideas in our present day clinical work. Specifically referred to the circulation of archaic communication within the session, and the denial of countertransference as re-traumatizing agent, shown in a clinical vignette

2. José Jiménez Avello (España)

“Con Ferenczi, el psicoanalista en el mundo de hoy, es otro”

Ferenczi llegó desde la clínica a la necesidad de reformular abundantes aspectos de teoría, hasta conformar una concepción metapsicológica específicamente ferenciana, un “núcleo duro” de teoría propia, en el que resalta la importancia acordada a la interacción con los otros. El abordaje clínico que razone con tal teoría, ha de ser otro distinto al que imperó en el siglo pasado. El psicoanalista de hoy ha de funcionar como un otro en vívida relación con su paciente.

“With Ferenczi, the psychoanalyst in today's world is other”

Ferenczi arrived from his clinical experience to the need of re-formulating several aspects of theory, to the point of conforming a methapsychological conception of his own, a specific “hard core” of theory where the importance given to the inextrrelation with others is stressed. The clinical attitude operating with these theoretical premises, must be another, different one from the attitude used in the past century. The psychoanalyst today must operate as an other in a lively relation with the patient.

3. Christofer Fortune (Canadá)

“Elisabeth Severn: los años tempranos perdidos”

Noviembre 2009 es el 130º aniversario del nacimiento de Elisabeth Severn, una de las pacientes más conocidas de Ferenczi. En este trabajo de historia, presentare nuevos detalles reveladores de los años “perdidos” tempranos de esta paciente, hasta ahora desconocidos, que tienen una importancia trascendental en su análisis con Ferenczi. ¿Qué aspectos de las “experiencias traumáticas” y de “memorias” son el resultado de eventos reales o imaginarios?

“Elizabeth Severn: the lost early years”

November 2009, is the 130th anniversary of Elizabeth Severn's birth. In this history paper, I will present new revealing details of Elizabeth Severn's (“RN”) “lost” early years, unknown until now, which have a critical bearing on her historic clinical work with Sándor Ferenczi. What aspects of Severn's experienced “traumas” and “memories” are the result of real or imagined events?“.

Abstracts

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

1. Peter Hoffer (USA)

“Querido Profesor—querido hijo—querido amigo: un comentario histórico sobre la transferencia de Ferenczi con Freud”

A través de un minucioso examen de la correspondencia del texto de las carta escritas durante períodos críticos de su relación el trabajo intenta examinar la transferencia de Ferenczi hacia Freud , desde su caracterizarse a sí mismo como el hijo rebelde, a sus intentos más tardíos de establecer “mutualidad con su mentor y amigo amado y odiado, y su enfrentar con angustia con la separación inminente viendo las perspectivas de enfermedad y muerte frente a sus relaciones personales y profesionales cada vez más tensas (N del T).

“Dear Professor—dear son—dear friend: a historical commentary on Ferenczi’s transference to Freud”

The salient features of Ferenczi’s transference to Freud were established shortly after their well-known altercation in Palermo in the fall of 1910, and became reactivated in his controversial analysis of Elma Palos in 1912, which led directly to his formal analysis with Freud in 1914 and 1916. Several slips of the pen in Ferenczi’s correspondences with Freud and Groddeck reveal the nature and scope of his “unanalyzed negative transference,” to Freud, which remained unresolved long after the premature termination of his analysis and increased in intensity during the final months. of his life. Through close examination of the text of letters written during critical phases in their relationship this paper attempts to trace its evolution from Ferenczi’s early self-characterization as the rebellious “son” through his later attempts to establish “mutuality” with his beloved and hated mentor and friend, and his anguished confrontation with impending separation as he contemplated the prospect of illness and death in the face of their increasingly strained personal and professional relations.

2. Josette Garon (Canadá)

“Libertad o Muerte”

Esta presentación tiene como objetivo hacer resaltar la riqueza de algunas de las grandes intuiciones y conceptos desarrollados por Ferenczi en su artículo Introjección y Transferencia. La presentación ilustrará la importancia de estos conceptos en el caso de la terminación de un caso interminable de análisis. El caso presentado demuestra que, efectivamente, es

la transferencia que permite tener la experiencia de introyecciones e identificaciones asesinas. Estas experiencias permiten una apertura a un futuro que escapa a la repetición mortífera del pasado permitiendo así, acceso a la libertad.

“Freedom or Death”

*Presentation that wishes to bring to light the richness of some of Ferenczi's great intuitions and concepts developed in his article *Introjection and Transference*. We will illustrate their relevance in the case of the termination of an interminable analysis. This case shows how it is effectively the transference that allows experiencing murderous introjections and identifications and opens to a future that might escape repetition of a deadly past and lead to liberty.*

3. Burton Norman Seitler (USA)

“La tierra, según se divisa desde la superficie de la luna: dibujos de un adolescente esquizofrénico y su lucha por separarse, y al mismo tiempo mantener la imagen de la madre a quien perdió”

Debido a que el trauma abruma al ser, este no puede ser reconocido directamente. El cuerpo se convierte en presa somática en la cual los síntomas se depositan, se dispersan, se preservan y paradójicamente, se mantienen sin resolver. Este ensayo describe el uso de dibujos realizados por el paciente, un adolescente traumatizado y reprimido y que síntomas de esquizofrenia —desde síntomas físicos hasta mentales—. A través de sus dibujos el logra su expresión simbólica y artística hasta llegar a la completa remisión.

“The earth as seen from the surface of the moon: a drawing by a schizophrenic adolescent illustrating his struggles to separate from and simultaneously preserve the image of his lost mother”.

Because trauma overwhelms the self, it cannot be acknowledged directly. The body becomes the somatic reservoir in which the symptom is deposited, split off, preserved, but paradoxically left unresolved. This paper traces the use of drawings to establish contact with a traumatized, with drawn adolescent exhibiting symptoms associated with schizophrenia — moving from somatic to schizophrenic symptom—, to artistic expression, to symbol formation, to complete remission.

Abstracts

4. Mark Poster (USA)

“Ferenczi y Groddeck: Raíces en la simpatía de un cambio de paradigma en Psicoanálisis”

1923 fue un año cismático en la historia del Psicoanálisis. Las contribuciones de Groddeck, Ferenczi y Rank dieron nuevo vigor al “bebé” de Freud, el Psicoanálisis, con los “aspectos constructivos” que según le dijera Groddeck (autor del concepto) a Freud, se habían perdido en la redefinición que Freud había hecho de Das Es.

“Ferenczi and Groddeck: Simpatico-Roots of a Paradigm Shift in Psychoanalysis”

1923 was a schismatic year in the history of psychoanalysis. The contributions of Groddeck, Ferenczi, and Rank re-invigorated Freud's baby, psychoanalysis, with "the constructive aspect" that Groddeck told Freud had been lost in Freud's re-definition of Das Es.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

1. Jane Kezem (Brasil)

“Introyección, transferencia y el analista en el mundo de hoy”

La autora examina algunos aspectos esenciales del texto “Transferencia e introyección” de Ferenczi, donde destaca la cuestión de la relación entre sujeto y mundo, y nos recuerda que la alteridad no rompe los lazos entre el yo y el no yo. Parte del mundo permanece para siempre en el ego y este procurara sus cualidades en el mundo. Actualmente, dice la autora, nos confrontamos con la “clínica del vacío”, expresión de la desertificación del mundo interno. Esta es una de las patologías de la contemporaneidad, punto crucial que demanda reflexión sobre la subjetividad actualmente, inventora del hombre veloz que, en estos nuevos tiempos, lleva al analista a enfrentar la reducción del número de sesiones e impone la prisa para soluciones. En ese análisis explora el papel de la introyección y proyección para la creación en el hombre, del fantástico mundo imaginario, pero, también trajo consecuencias en el, por sus excesos, visto por Ferenczi como “enfermedad introyectiva” y “enfermedad proyectiva” en las situaciones clínicas de la neurosis y de la paranoia, ambas empobrecedoras del ego. Este aspecto se asemeja al que vemos hoy, en la clínica del vacío y de los excesos. Y es en este contexto que el analista de hoy trabaja en el cotidiano de su clínica.

"Introjection, transference and the analyst in the contemporary world"

Some essencial aspects of Transference and Introjection are examined centering on the relation between the subject and the world. Se places as context the clinic of emptiness which expresses the desertification of the internal world. She explores the rol of introjection and projection for the creation of the imaginary world, but in their excesses seen by Ferenczi as introjective disease and projective disease, which can be seen today as a clinic characterized by the emptiness and the excessiveness, the context in which we work nowadays (Note of the translator).

2. Jesús López Izquierdo (España)

"Mitos femeninos, Filología Clásica y Paradigma Ferenczino: Introyección 09"

El lenguaje, como coloquio, va conformando nuestro psiquismo. Los mitos, que también son otro lenguaje, han contribuido a dar sentido y expresión a nuestro mundo inconsciente. Los mitologemas se vienen utilizando, en ocasiones, para colorear los engaños de la historia, apoyándose en los sistemas filosóficos, las ideologías, las creencias. Las sagas familiares están llenos de ellos. La filología clásica nos proporciona herramientas básicas de análisis para identificar los "desmentidos", engaños, que, desde los distintos lugares de poder, organizan vínculos tóxicos en una relación ambivalente, con dos polos intercambiables: el agresor y el sometido. Esta ponencia tiene como objetivo pontificar, unir, relacionar, vincular, *sympatizar*, develar tres pilares, tres misterios "orpha" de la historia de la humanidad (Thalassa), de la historia del psicoanálisis y de la historia de cada sujeto humano. El misterio femenino, según se muestra en los mitos; la matriz lingüística clásica de terminología psicoanalítica: Narciso, Edipo, Ulises, entre otros. Antígona (Ismene), Dido (Ana), Medea, Bea, Melibea, Dulcinea..., son miembros, atados, cingulados y entonados por el paradigma ferenciano con epicentro en cómo entiende y cómo opera Ferenczi según su concepto de "introyección" a partir del año 1909, que funcionan como síntesis y trascendencia del concepto "orpha" de introyección.

"Femenine myths, Classical Philology and the ferenczian paradigm: Introyection 09"

The language, as colloquium, is shaping our psyche. The feminine myths given by the classic philosophy, and his relation with certain systems of deception or denials organize an ambivalent relation between the aggressor and the submitted one. Classical phylology provides us with tools of analysis to identify the denials and deceptions. The author refers to the feminine mystery in the terms(ends) adopted as the psychoanalysis: Narcissus, Oe-

Abstracts

dipus, between others. While Antigone (Ismene), Dido (Ana), Medea, Bea, Melibea, Dulcinea ..., they are a wicker and half-close the ferenczian paradigm; they constitute the epicentre of how Ferenczi operates according to his concept of "introjection" from the year 1909, the fact that they work as synthesis and transcendency of the concept "orpha" of introjection (Note of the translator).

3. Gabriel Zaia Lescovar y Gilberto Safra (Brasil)

"Transferencia en el trabajo de Sandor Ferenczi: hacia la clínica psicoanalítica a través de la ética"

A través del concepto de transferencia en el trabajo de Ferenczi trataremos de mostrar el camino utilizado por él para proponer una nueva visión de la clínica psicoanalítica utilizando la comunicación como base de la situación clínica. Desde este punto de vista sostendremos la hipótesis que la Ética es un eje fundamental en su clínica. De este modo consideramos su pensamiento como de suma importancia para el Psicoanálisis contemporáneo.

"Transference in the Sandor Ferenczi's Work: for the Psychoanalytical Clinic through Ethics"

Through the transference conceptions in the Sandor Ferenczi's work, we will try to highlight the way the Hungarian psychoanalyst used to propose a new vision about the psychoanalytical clinic using the communication as the foundation of the clinical situation. From this point to view, we defend the hypothesis that the ethics is a fundamental axis of Ferenczi's clinic. In this way, we consider that the Ferenczi's thought is very important for the contemporary psychoanalysis.

4. Jorge García Badaracco (Argentina)

"La ubicación de Ferenczi en el campo de la Psiquiatría"

El trabajo señala la significación del surgimiento del Psicoanálisis en el campo de la Psiquiatría, y enfatiza diferencias entre Freud y Ferenczi, incluyendo la actitud con respecto al tratamiento de pacientes severamente perturbados. Desarrolla sus ideas acerca de la aplicación del psicoanálisis a enfermos graves, y propone una nueva matriz terapéutica en base a su experiencia con grupos multifamiliares.

"The place of Ferenczi in the field of Psychiatry"

The paper centers of the effects of Psychoanalysis in the field of Psychiatry, the differences between Freud and Ferenczi, including their attitude regarding the treatment of severely disturbed patients. The author expresses his ideas regarding the place of Psychoanalysis with these pa-

tients, and proposes a novel therapeutic matrix based on his therapeutic experience with multi family groups.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / *Paper Presentation*

1. Susana Jallinsky (Argentina)

“Los pactos con la verdad”

Este trabajo reflexiona sobre el hacer del psicoanalista en un esfuerzo por comprender la relación entre la lógica del yo y la del otro, a través de la interrogación a la actual globalización de la instantaneidad y violencia intrínseca al mundo que nos toca habitar. Hoy, el acontecimiento y la imagen se sitúan en una primera línea, estando simultánea e inextrinablemente ligados y promoviendo un “plus de realidad” ligado a un hecho simbólico, y pudiendo tornarse ambos en “no representables” para discurso o interpretación alguna. Ante estas circunstancias, el Psicoanálisis y los psicoanalistas debieran mantenerse alerta ante cualquier tentativa de normativización, bordeando los incisantes riesgos de procustización teórico-técnica.

“Pacts with the truth”

The paper proposes a reflection on the work of the psychoanalyst, with an effort to understand the relation between the logic of the ego and the logic of the other, within the present day violence and immediacy of the world. Today, the event and the image are in the front line, promoting a “plus of reality” in relation with the symbolic facts, and both may become unrepresentable for the discourse or the interpretation. Warns for the need of psychoanalyst keep alert against any attempt of normativization.

2. Sergio Zlotnic y Marilia Marra de Almeida (Brasil)

“El analista contra la corriente”

Este artículo considera el factor económico en la clínica psicoanalítica a partir de una articulación entre implicaciones clínicas del concepto de pulsión de muerte, ideas sobre el trauma en Ferenczi, y movimientos de regresión involucrados en los procesos del sueño. Se encuentra en destaque el trabajo de Freud de 1920, “Más allá del Principio del Placer”, en la perspectiva de un retorno freudo-ferencziano del psicoanálisis actual, es decir, un retorno a la escuela de Ferenczi, en sintonía con la escritura freudiana. Los movimientos regresivos del psiquismo van a ser el eslabón teórico

Abstracts

cuya implicación técnica es discutida. Finalmente, se pretende establecer una articulación entre el sueño y la atención fluctuante con el fin de marcar la posición del analista en la clínica del psicoanálisis: un lugar contra la corriente

"The psychoanalyst against the flow"

This article reflects on psychoanalytic practice from the economic point of view through an articulation between clinical involutions of the death-drives concept, ideas about trauma in Ferenczi and regression movements related with dream processes. It focuses on the 1920's Freud work "Beyond the pleasure principle", from the perspective of a Freud-Ferenczian return of the actual psychoanalysis, regress to the Ferenczi school, close to Freudian writings. The psychic regressive movements are the theoretical bond whose technical effects are in debate. Eventually, we draw an articulation between dream processes and the evenly hovering attention to draw the analyst role in psychoanalytical practice: a way against the flow.

3. Julio Verztman y Fernanda Pacheco Ferreira (Brasil)

"Introyección y ternura: Ferenczi y las relaciones afectivas precoces"

A través del concepto de introyección y de la idea de ternura, Ferenczi describió modelos afectivos precoces distintos de aquellos pensados hasta entonces por el movimiento psicoanalítico. Introyección y ternura representan de esa forma el punto de partida y el punto de llegada de una compleja trayectoria teórica que innovó nuestra capacidad de comprensión a respecto de lo que es propio del universo infantil y no puede ser reducido a la experiencia pulsional. Nuestro objetivo en este trabajo será seguir el desarrollo de estos conceptos, demostrando que ellos construyen una trama teórica, acerca de la afectividad, innovadora en nuestra disciplina.

"Introduction and tenderness: Ferenczi's view on precocious loving relationships"

The concepts of introduction and tenderness, as developed by Ferenczi, describe precocious affective and loving models, in different terms, considering the psychoanalytic movement at the time. Actually, his descriptions of introduction and tenderness are the turning point towards a complex theoretical understanding about the uniqueness of the infantile universe, thus showing it should not be described only in terms of instinctual experiences. Our goal is to follow these ideas in order to demonstrate that they build up a new theoretical point of view about affectivity.

4. Eveline List (Austria)

“Sándor Ferenczi, Imre Hermann y la cuestión del cuerpo”

El trabajo analítico con un cierto grupo de pacientes con problemas en su sensualidad y simbolización evocaron en mi mente los conceptos de Imre Hermann de un impulso de aferramiento. En este trabajo las ideas de Hermann sobre las consecuencias de una temprana separación física madre/hijo son expuestas, ilustrándose su relevancia para la teoría psicoanalítica y su práctica clínica

“Sándor Ferenczi, Imre Hermann and the quest of the body”

Analytic work with a certain group of patients dealing with problems of sensuality and symbolization brought Imre Hermann's concept of a clinging drive to the author's mind. Throughout this paper Hermann's ideas about the consequences of early physical mother/child separation are outlined and their relevance for psychoanalytic theory and clinical practise is illustrated.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

1. Cristina Camesella (Argentina)

“Con mirada y escucha ferencziana. Una experiencia de guardia de un Hospital General”

El objetivo de este trabajo es mostrar cómo el pensamiento de Sándor Ferenczi es aplicable a otros contextos, por ejemplo, una guardia de urgencia de una Hospital General, y no sólo el del consultorio psicoanalítico. Comienzo relatando una intervención en un día de guardia, experiencia en la que voy a aplicar y articular la teoría y técnica de Ferenczi en la atención de una paciente de 19 años, “Se encontraba atemorizada, con tétanía, por hiperventilación, rigidez corporal generalizada especialmente en mandíbula, mirada fija en el techo, no había logrado vínculo visual con nadie”. Desarrollo la noción de trauma, transferencia, contratransferencia, y la técnica activa.

“With Ferenczian listening and regarding: an experience in a general hospital's Emergency room”

The aim of this paper is to show how Sándor Ferenczi theory, is applicable to other contexts, for example, a general emergency room of a General Hospital, and not only of the psychoanalytic clinic. I begin speaking about

Abstracts

an intervention in a day on duty, experience in which I will apply and articulate the Ferenczi theory and technique in the care of 19 year-old patient. "She was frightened, with tetany, by hyperventilation, generalized body stiffening especially in jaw, staring at the ceiling; had failed visual link with anyone." I develop the notion of trauma, transference, contra transference, and the active technique.

2. Daniel Kupermann (Brasil)

"Principios para una ética de cuidado en psicoanálisis: la hospitalidad, la empatía y la higiene del analista"

A pesar de que el psicoanálisis puede ser considerado una práctica introducida desde su origen por Sigmund Freud, en el campo de la ética del cuidado, fué solamente a partir de las exposiciones de Sándor Ferenczi sobre la importancia de la adaptación y de la acogida del bebe por parte del ambiente familiar, en 1928, y de las elaboraciones sobre el manejo transfereencial que las sucedieron, que se encuentran explicados los principios orientadores de una ética del cuidado en la clínica psicoanalítica: la hospitalidad, la empatía y la higiene del analista.

"The ethical principles of care in psychoanalysis: hospitality, empathy and hygiene of the analyst"

Despite psychoanalysis being considered a practice of healthcare since its origins with Sigmund Freud, it was only with the formulations of Sándor Ferenczi, in 1928, on the importance of adaptation and welcoming of the baby in the family environment, as well as how to manage transference, thus the ethical principles of care in psychoanalysis -hospitality, empathy and hygiene of the analyst- were clearly defined.

3. Alexandre Abranches Jordão (Brasil)

"El analista como catalizador del afecto: la clínica de las nuevas subjetividades"

La conferencia analizará por qué el psicoanálisis continúa siendo adecuado para el trabajo clínico particular con las llamadas "nuevas subjetividades", con pacientes que difícilmente asocian libremente; no cometen lapsus; raramente hablan sobre sus sueños; tienen vidas sexuales activas; tienen dificultades para comprometerse con otros e ideales que podrían parecer inaccesibles para este tipo de abordaje. El psicoanálisis continúa siendo adecuado debido al afecto que se moviliza en la transferencia.

"The analyst as an affects catalyser: the clinic of the new-subjectivities"

The lecture will examine why Psychoanalysis is still suited for the particular clinical work with the so-called 'new subjectivities', patients who hardly

associate freely; don't incur in language slips; rarely talk about dreams; lead active sexual lives; have difficulties committing to others and ideals and would seem inaccessible to this kind of approach. Psychoanalysis is still adequate because of the affections mobilized in transference.

4. María Giovis (Argentina)

"El analista en el mundo contemporáneo: desafíos en la clínica actual"

El espíritu inquieto de Sandor Ferenczi le permitió pensar otro tipo de intervenciones cuando un tratamiento no avanzaba, más allá de la clásica interpretación. Sus aportes me permiten reflexionar sobre la clínica actual y proponer, en algún momento de un tratamiento, intervenciones "activas". Mi trabajo es un breve recorrido sobre la propuesta de "Técnica activa" y al final incorporo dos relatos clínicos donde intento mostrar como trabajo en la clínica este tipo de intervenciones. También me permite alguna reflexión o preguntas sobre los psicoanalistas "olvidados", lo cual relaciono con momentos políticos, sociales.

"The analyst in the contemporary world: challenges in the current clinic"

Sándor Ferenczi's unquiet spirit enabled him to think about an alternative kind of intervention every time a clinical case did not seem to progress, beyond the classical interpretation. His contribution helps me to deepen my understanding of the current clinic and to be prepared to propose "active" interventions whenever a clinical case requires it. My paper is a brief revision over the idea of the "Active Technique" and it includes two descriptions of clinical cases at the end, through which I intend to explain my work with this kind of interventions at the clinic. In addition, I allow myself to formulate some questions and reflections on the "forgotten" psychoanalysts, which I carefully relate to political and social events.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

1. Carlos Alberto Castillo Mendoza (España)

Mutualidad: posibilidades metapsicológicas y clínicas de un experimento fallido

En esta comunicación, después de una breve sistemática sobre el "análisis mutuo", se esbozan algunos aportes relacionados con la construcción y el

Abstracts

desarrollo del psiquismo; al respecto, se considera que la “mutualidad” se refiere especialmente al núcleo constitutivo de lo intrapsíquico. Junto a todo esto, se prestará atención a la incidencia, en la vida psíquica, de la ruptura o distorsión del núcleo de la “mutualidad”, su pérdida o desajuste, por la acción de fuerzas exteriores traumatizante. Por último, se apuntarán algunas implicaciones de la “mutualidad” como modo determinado de operar en la clínica.

Mutuality: clinical and metapsychological possibilities of a failed experiment

In this paper, after a brief outline of “mutual analysis”, I shall outline some contributions related to the construction and development of the psyche. In this regard, “mutuality” must be considered to refer specially to the constitutive nucleus of the intrapsychic. Next to all of this, I shall pay attention to the incidence of rupture and distortion of the nucleus of “mutuality” in the psychic life, its loss and disadjustment, by means of exterior traumatizing forces. Lastly, I shall point out some clinical implications at stake.

2. Mônica Medeiros Kother Macedo y Blanca Susana Guevara Werlang (Brasil)

“El Acto-dolor y la tentativa de suicidio: expresión de intensidades psíquicas”

El trabajo aborda las relaciones existentes entre trauma, dolor psíquico y acto por medio de la presentación y análisis del material clínico de una joven que efectuó una grave tentativa de suicidio. Considerando el campo de la clínica psicoanalítica como un fecundo surgimiento de las inquietudes teóricas y técnicas, se explora en este trabajo las interrelaciones entre las proposiciones de Freud y Ferenczi con respecto al concepto del trauma.

“The pain-act and attemp of suicide: expression of psychic intensities”

The article deals with the relationship between trauma, mental pain and act based on the presentation and analysis of clinical material of a young woman who committed a serious suicide attempt. Considering the field of psychoanalytic clinic as a productive source of theoretical and technical issues, this article explores the interrelationships among the propositions of Freud and Ferenczi about trauma.”

3. Evelise Machado Pinto Waschburger, Mônica Medeiros Kother Macedo y Carolina Neumann de Barros (Brasil)

"Configuraciones traumáticas de la espera por la vida"

La complejidad de la situación de espera para un trasplante de pulmón se analiza en este trabajo. La importancia de escuchar las situaciones de dolor psíquico para el psicoanálisis, es el eje de la comprensión propuesta. Aportes ferenczianos sobre el trauma en sus situaciones de dolor e intensidad, permiten trabajar el material clínico de un candidato para el trasplante de pulmón.

"Traumatic Configurations of Waiting for Life"

The complexity of the situation of waiting for a lung transplant is discussed in this work. The importance of listening the situations of psychic pain to psychoanalysis, is the axis to understand the proposal. Ferenczi's contributions about trauma in situations of pain and intensity allow us to work with a clinical material of a candidate who is waiting for a lung transplant.

4. Valeria Corbella (Argentina)

"El analista formado en el mundo contemporáneo"

Este artículo intenta reflexionar acerca del mundo en el que se forma el analista hoy. Se mencionan los posibles diálogos que puede establecer: con las teorías psicoanalíticas, con otros analistas, con otras ciencias; todos ellos insertos en un determinado contexto social. Llegando luego a la noción de diálogo psicoanalítico, se destaca el valor de la palabra como agente de cura. El vínculo terapéutico, atravesado por palabras, será el espacio a partir del cual y en el cual acontecen transformaciones. El analista hoy debe ser capaz de ampliar su escucha para ser continente de estados emocionales primitivos. Para ello, resultan ser de fundamental importancia su análisis personal y su propia plasticidad psíquica.

"The analyst trained in the contemporary world"

This article describes the world in which today's psychoanalyst is trained. It mentions different dialogues that he can establish: with psychoanalytic theories, with other psychoanalysts, with other sciences. All of them as part of a specific social context. Arriving to the notion of psychoanalytic dialogue we highlight the value of the spoken word as a healing agent. The therapeutic relationship, marked by words, will be the space from and through which transformations will occur. Today's psychoanalyst has to expand the active listening abilities to be able to contain primitive emotional states. To achieve this, the personal analysis and psychological flexibility are of the utmost importance.

Abstracts

Viernes 23 de Octubre
Friday October 23rd.

9.00 a 10.45 hs.

Plenario 3 / Plenary # 3

1. Jay Frankel (USA)

"El estado analítico de conciencia: la transferencia fundacional"

La "transferencia fundacional", que comprende una relación terapéutica de objeto particular y un estado alterado de conciencia caracterizado por la vulnerabilidad, la receptividad, la regresión y alguna confusión entre fantasía y realidad, subyace a manifestaciones transferenciales más específicas y es central en el proceso analítico. Este ensayo examina la naturaleza y el rol terapéutico esencial de este estado, y explora cómo el analista puede propiciar su surgimiento.

"The analytic state of consciousness: The foundational transference"

The "foundational transference", involving a particular therapeutic object relation and an altered state of consciousness characterized by vulnerability, receptiveness, regression, and some blurring of fantasy and reality, underlies more specific transference manifestations and is central to the analytic process. This paper examines the nature and essential therapeutic role of this state, and explores how analysts can facilitate its emergence.

2. Jô Gondar (Brasil)

"Las cosas en las palabras. Ferenczi y el lenguaje"

Ferenczi defiende la mimesis entre las palabras y las cosas desde que ingresó en el movimiento psicoanalítico. Él valora la dimensión sensible del lenguaje y la experiencia mágica de las palabras. El trabajo intenta positivar este uso del lenguaje entre los pacientes contemporáneos, evitando describirlos como sujetos pobres en su capacidad simbólica y metafórica.

"Things in words. Ferenczi and language"

Ferenczi defends the mimesis between words and things since he went in psychoanalytical movement. He emphasizes the sensitive dimension of language and the magic experience of words. The paper intends to think this use of language by contemporary patients in a positive way, avoiding to

describe them as poor in its capacity of symbolizing and creating metaphors.

3. Antonella Granieri (Italia)

“Puntos cardinales del trabajo analítico sobre el trauma”

La autora discute las implicaciones clínicas del trabajo analítico con pacientes traumatizados. Para estos pacientes el mero nivel verbal puede no ser suficiente para dar voz a las configuraciones emocionales que tienen raíces pre-simbólicas. Este tipo de trabajo analítico comporta una contención psico-física que se basa en la recepción y aceptación de emociones y sentimientos por parte del analista: este enfoque analítico puede lentamente permitirle al paciente reconocer sus áreas psíquicas que han permanecido sin palabra y sin representación.

“Cardinal points on psychoanalytic work on trauma”

The Author discusses the clinical implications of the analytic work with traumatized patients. For such patients the mere verbal level can be not sufficient to give voice to the emotional configurations that have pre-symbolic roots. This kind of analytic work concerns a psycho-bodily containing which is based on receiving and accepting emotions and feelings on the analyst's part: this clinical approach can slowly allow the patients to recognize his/her psychic areas which have turn out to be without words and representations.

11.15 a 13.00 hs.

Plenario 4 / Plenary # 4

1. Irwin Hirsch (USA)

“Navegando en la contratransferencia: los conflictos de interés entre el analista y el paciente”

Aunque la experiencia contratransferencial siempre tiene el potencial de ser utilizado productivamente en beneficio del paciente, no es infrecuente que el analista derive en su contratransferencia y desaproveche la utilización de esta experiencia para hacer que el tratamiento progrese hacia objetivos analíticos. De hecho es común que los analistas que tienen alguna percepción conciente de los aspectos problemáticos de su participación contratransferencial, o de *enactment* mutuos, que no hagan nada para modificar esta participación o utilizar esta percepción para hacer progre-

Abstracts

sar el trabajo analítico. En vez, los analistas sobre la base de conflictos concernientes a la búsqueda de intereses propios, pueden mantenerse en lo que ha surgido como un equilibrio diádico mutuamente confortante en el tratamiento.

“Coasting in the countertransference: conflicts of self-interest between analyst and patient”

Although countertransference experience always has the potential to be used productively to benefit patients, it is not unusual for analysts to “coast” in their countertransference, and to fail to use this experience to help treatment progress toward analytic aims. Indeed, it is common that analysts who have some conscious awareness of problematic aspects of countertransference participation, or of a mutual enactment, nevertheless do nothing to change this participation and to use this awareness to move the analytic work forward. Instead, analysts may, based on conflicts around pursuit of self-interest, prefer to remain in what may have emerged as a mutually comfortable dyadic equilibrium in the treatment.

2. Sergio Rodríguez (Argentina)

“Terapéutica activa - intervenciones en transferencia”

La intervención, distinta de la interpretación, resulta imprescindible cuando un atolladero en un análisis expresa estancamiento por efecto imaginario de inhibición o por goce de un objeto. Puede tomar una forma que suponga cuatro movimientos: 1) Advertencia del impasse, 2) Reconocimiento de lo que tome función de letra, 3) Según lo que esté ocurriendo en la transferencia, utilización sugestiva de la misma para ordenar gozar, o prohibir gozar, y 4) como efecto de estos ordenamientos, reposicionamiento del analista en su función de fingirse causa del deseo de analizarse del analizante, aparentando una forma adecuada de objeto “a”. En ese andar, se reabrirá un lugar a la interpretación significante. Volveremos a advertir una vez más, que el analista no sabe lo que dice en tanto sólo articula lo que el sujeto en análisis enuncia. Pero al modo del esclavo debe saber lo que hace, ordenado por el relato del analizante, para que se produzca algún objeto en plus. El acto analítico presionando lo imposible, hace girar al analizante desde su impotencia al lugar de agente escindido, que da a leer sus formaciones del Inconsciente. La interpretación subsiguiente lo colocará en un lugar (otro) que producirá un *S1*, un nuevo significante que lo represente.

“Active therapy - interventions on transference”

The transference intervention as opposed to the transference interpretation becomes essential when during the analysis certain bog expresses

stagnation due to imaginary effect of inhibition or object jouissance. It can comprise four movements: 1) Impasse warning 2) Recognition of what functions as letter 3) According to what is happening in the transference, suggestive utilization of it to order jouissance or forbid jouissance 4) As an effect of these movements, repositioning of the analyst in its function pretending to be the patient's cause of desire to be analyzed, pretending a suitable shape to object "a". In that way, a place to signifier interpretation will be reopened. We will state one more time that the analyst does not know what he/she says but only articulates what the subject in analysis states. However like a slave, he/she must know what he/she does, structures by the patient's account to incite the appearance of any plus-de-jouir. The analytical act pressing the impossible makes the patient turn from the impotence to the place of split agent that shows its unconscious formations. The subsequent interpretation will put it in a place (another) that will produce a S1, a new signifier representing it.

3. Inés Vidal (Argentina)

“Clínica de lo traumático. La función del analista”

El concepto de trauma ha recuperado un lugar central en muchos debates psicoanalíticos actuales. Continúan abiertos aspectos nunca resueltos de la controversia original Freud-Ferenczi acerca de la articulación entre realidad psíquica y realidad material, entre pulsión y objeto, entre el orden de la repetición y el acontecimiento. El trabajo explora la función del analista en el abordaje y la elaboración de las experiencias traumáticas. A partir del material de una sesión de análisis estudia los niveles de inscripción de las huellas traumáticas y las posibles vías de abordaje clínico al inconsciente pre-representacional con miras a lograr la construcción, a-posteriori, de una trama psíquica.

“The clinical aspects of trauma. The role of the analyst”

Trauma has taken once again the centre stage in many current psychoanalytic debates. Certain issues never resolved in the original Freud-Ferenczi controversy remain under discussion, namely those pertaining to the interaction between psychic reality and material reality, between drive and object, and repetition versus event. The paper explores the function of the analyst in his approach to and the working-through of the traumatic experiences. Using an analytical session as a starting point, she studies the different levels of inscription of these traumatic traces and the possible pathways to the recovery of a pre-representational unconscious leading to the construction a-posteriori of a psychic weft.

Abstracts

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / *Paper Presentation*

1. Dominick Riccio (USA)

"Medicando pacientes en terapia psicoanalítica: implicaciones para la introyección, transferencia y contratransferencia"

Si el paciente viene en busca de psicoterapia o psicoanálisis, porque medicarlo con drogas psicotrópicas? Se exploran las respuestas a estas preguntas desde diferentes perspectivas La hipótesis central de este trabajo propone que las razones para medicar a los pacientes tiene que ver con los conflictos contratransferenciales no resueltos del terapeuta. Más aun, medicar a los pacientes puede tener efectos deletéreos en el sentido de Self (yo) introyectado e impacta en la relación transferencial de un modo significativo. Los temas concernientes a la medicación como terapia asociada se esclarecen y aclaran en términos de racionalidad, eficacia y el impacto en la relación psicoterapéutica, se proponen y discuten soluciones psicoanalíticas

"Medicating patients in psychoanalytic therapy: implications for introjection, transference and counter-transference"

If a patient comes for psychotherapy or psychoanalysis, why medicate them with psychotropic drugs? The answers to this question are explored and addressed from several points of view. The central hypothesis of this paper suggests that the reasons for medicating patients have to do with therapist's unresolved counter-transference issues. Furthermore, medicating a patient may have deleterious effects on the patient's introjected sense of self and impacts the transference relationship in a significant way. The issues surrounding medication as adjunctive therapy are elucidated and clarified in terms of rationale, efficacy and the impact on the psychotherapeutic relationship. Psychoanalytic solutions are offered and discussed.

2. Gabriele Casullo (Italia)

"Freud, Abraham, Ferenczi y el problema de la identificación: un debate a tres voces"

Empezando por el "debate a tres voces" abierto por una minuta de Duelo y Melancolía que a principios de 1915 Freud envió tanto a Sándor Ferenczi como a Karl Abraham, en este trabajo seguiré los dos diferentes "caminos hacia la identificación" de Ferenczi y Abraham.

“Freud, Abraham, Ferenczi and the problem of identification: a three voices debate”

Starting from the “three voices debate” opened by the draft of Mourning and Melancholia that at the beginning of 1915 Freud sent both to Sándor Ferenczi and Karl Abraham, in this paper I will trace back the two different “ways to identification” followed by these two pupils of Freud.

3. Patricia Morandini Roth (España)

“Clínica de niños: algunas dificultades en la introyección de objeto en la clínica de un niño de 6 años”

En su artículo “El concepto de introyección” (1912) Ferenczi va a describir la introyección como un proceso de expansión y de extensión del interés del sujeto al mundo exterior mediante la introducción de los objetos en la esfera del yo. El trabajo clínico propuesto a continuación nos permite pensar las dificultades y las características de objeto introyectado y su correlato transferencial puesto en marcha, incluyendo la técnica activa. El material clínico no se distribuirá de forma escrita.

“Clinical work with children some difficulties in introjecting the object in the clinical case of a 6 years old child”

In the article “The Concept of Introjection” (1912) Ferenczi describes introyection as a process of expansion and extension of the interest of the subject to the outside world through the introduction of the objects into the sphere of the ego. The clinical case presented following this summary allows us to analyze the difficulties and characteristics of the introjected object and its correlative transference under way, including the active technique. The clinical material will not be distributed in its written form.

4. B. William Brennan (USA)

“Se necesitan dos para el tango: vicisitudes de la transferencia y la introyección en el análisis de Izette de Forest por Ferenczi”

“Nuestras cartas son seguramente la historia de un análisis”. La correspondencia de Izette de Forest proporciona una visión privilegiada de consultorio de Ferenczi, la experiencia personal de como él trabajó. Utilizando estas cartas, se explora el calidoscopio cambiante de la matriz de transferencia y la evolución de las ideas de Ferenczi en el análisis que realiza.

“It takes two to tango: the vicissitudes of transference and introjection in Ferenczi’s analysis of Izette de Forest”

“Our letters are certainly the history of an analysis”. The correspondence of Izette de Forest provides a privileged glimpse into Ferenczi’s consulting room and one patient’s personal experience of how he worked. Drawing

Abstracts

on these letters, this paper explores the shifting kaleidoscope of the transference matrix in Ferenczi's analysis of Mrs de Forest and Ferenczi's evolving ideas.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper's Presentation

1. Oscar Alfredo Elvira (Argentina)

"Sándor Ferenczi y el desarrollo de lo mental"

Casi un siglo después de la publicación del artículo de Sándor Ferenczi, "El desarrollo del sentido de realidad y sus estadios" (1913), estaría en condiciones de formular la hipótesis que estamos frente a un escrito que dejó huellas indelebles en todo el psicoanálisis y que tiene su alcance profundo hasta nuestros días. Deseo mostrar a lo largo de este trabajo, como las diferentes corrientes psicoanalíticas y sus fundadores, han tomado conceptualizaciones e ideas de este artículo en el desarrollo de sus propias aseveraciones. Por citar algunos, Freud, M. Klein, Lacan, Winnicott, Kohut, Liberman entre otros.

"Sándor Ferenczi and the development of the mind"

The present paper, describe the impact after the published the Ferenczi's article "The development the reality sense and its stages" (1913), along the times of the psychoanalysis development. I prove and demonstrate that his ideas are present, along the work's of Freud, M. Klein, Winnicott, Kohut, Liberman and others analyst along their works.

2. Teresa Pinheiro y Diane Viana (Brasil)

"La pérdida de la certeza de uno mismo"

Proponemos la articulación entre la concepción de pérdida de la certeza de sí mismo en los escritos de Ferenczi y la clínica contemporánea. Ferenczi señala el efecto traumatisante más importante sería la ausencia de la certeza de sí mismo, resultado del descrédito de lo vivido por el niño que destruye la certeza de lo percibido, como si el niño no pudiera más confiar en sus propios sentidos.

"The loss of certainty of oneself"

We propose to link the concept of loss of certainty of self in Ferenczi's writings with present clinical practice. In his theory of trauma, Ferenczi points

to the disbelief of adults faced with a child's account as actually being the traumatizing factor. In our clinical practice with our patients, the concepts of transference and introjection developed by Ferenczi are extremely important.

3. Eurema Gallo de Moraes y Mônica Medeiros Kother Macedo (Brasil)

"Sándor Ferenczi: de las turbulencias clínicas a las fecundas articulaciones teóricas"

A partir de una ilustración clínica, en la cual los registros de vivencias de exceso marcaron a sangre y fuego la construcción psíquica comprometiendo la integridad de la imagen de sí mismo y la potencialidad de las capacidades yoicas, son abordados los presupuestos ferenczianos de la confusión de lenguas, de lo desmentido y de la progresión traumática. Se encuentran argumentos para la comprensión de la singularidad de la historia, y también, para el ejercicio ético de la escucha analítica.

"Sandor Ferenczi: from clinic turbulence to productive theoretical articulations"

From a clinic illustration in which the register of excessive life experiences determined deeply the psychic construction, compromising the integrity of the self-image and the potentiality of the egoic capacities, the article deals with the concepts proposed by Sandor Ferenczi: confusion of tongues, denial and traumatic progression. In this article there are arguments to understand the uniqueness of the history, and the ethical practice of analytic listening

4. Carolina Neumann de Barros Falcão Dockhorn,

Roberta Araujo Monteiro y Mônica Medeiros Kother Macedo (Brasil)

"Inserciones del Psicoanálisis al servicio psicológico de la Universidad"

La reunión entre el Psicoanálisis y la Universidad es fructífera considerando que la Universidad presenta a los estudiantes la teoría y técnica psicoanalítica. A partir del ejemplo de un proceso terapéutico en la clínica-escuela, se muestra la posibilidad de un rico diálogo entre herramientas teóricas y técnicas del psicoanálisis y el proceso de formación de los psicólogos.

"Insertion of Psychoanalysis into the psychological service of the University"

The relationship between psychoanalysis and University is successful considering that University introduces to students the psychoanalytical theory and technique. From an example of a therapeutic process in a school-clinic, it is possible an outstanding dialogue between psychoanalysis theory and technique, as well as, the formation of psychologists.

Abstracts

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / *Paper Presentation*

1. Carole Beebe Tarantelli (Italia)

“El temor de transformarse en ceniza: notas sobre un grupo de mujeres abusadas sexualmente”

Por diez años he estado a cargo de un grupo de adultos que han sido abusados sexualmente en su infancia. En este corto trabajo, analizo un aspecto de la peculiar clase de identificación existente entre el niño y el adulto abusador usando el concepto de Bion de valencia y las teorías de Käes de pactos y alianzas inconscientes, tratando de cualificar más el concepto de Ferenczi de identificación con el agresor. Mostraré luego como el grupo favorece los procesos de desidentificación con el agresor

“The Fear of turning into dust: notes on a group for sexually abused women”

For ten years, I have been responsible for a group for adults who were sexually abused during childhood. In this brief paper, I will analyse one aspect of the particular kind of identification which exists between a child and an abusing adult, using Bion's concept of valency and Kaes' theories of the unconscious alliances and pacts, in the attempt to further qualify Ferenczi's concept of identification with the aggressor. I will then show how the group encourages the process of disidentification with the aggressor.

2. Daniel Tosso y Ana María Giner (Argentina)

“Consideraciones de lo extrapsíquico en lo intrapsíquico”

Freud otorga un lugar preponderante a la fantasía y parece relativizar la importancia de la realidad externa. Ferenczi reconsidera el trauma y cómo ciertos sucesos traumáticos determinan la relación del yo con sus objetos. Del mismo modo que Freud sostiene el basamento psicoanalítico de lo intrapsíquico pero dando un lugar relevante a lo extrapsíquico, a lo que viene de afuera. Para Ferenczi: la sexualidad, las fantasías y el simbolismo se relacionan con la noción de trauma, sea interno o externo. Incluye la noción de ambiente y así la sexualidad adquiere un fondo vincular. Existen distintos factores determinantes del psiquismo que siempre conforman un orden psicológico, ya sea por los propios sucesos internos del sujeto o por lo extrapsíquico que llega a ser intrapsíquico, y muestra su relación con la realidad. Finalmente, el material de una breve viñeta clínica, nuevamente, nos centra en la discusión.

"Considerations of the extrapsychic in the intrapsychic"

Freud gives a prominent place to phantasy and an apparently relative one to the external reality. Ferenczi reconsiders the trauma and how certain traumatic events determine relation of the Ego with its objects. In a similar manner then Freud he holds the psychoanalytic basement of the intrapsychic, but remarking the trascendence of the extrapsychic, that then comes from outside. Ferenczi holds that phantasies, sexuality and symbolism are related to the concept of trauma, be it internal or external. He includes the environment and thus sexuality is considered on a vincular basis. There are differnt factors determining the psychism which always are integrated a psychological order, be it due to the internal events or the extrapsychic which becomes intrapsychic and shows the relation to reality. Finally a short clinical vignette centers the discussion.

3. Mauro Manica (Italia)

"La capacidad de regresión del analista en el tratamiento de pacientes graves"

Partiendo de las primeras intuiciones de Freud y de Ferenczi, el autor propone la hipótesis que cualquier psicoanálisis toma su inicio a partir de un movimiento regresivo. Y la regresión puede ser tan más profunda como más grave y precoz ha sido el fracaso del medio ambiente donde el paciente ha vivido. En el trabajo clínico con los pacientes graves entonces, no está solamente en juego la posibilidad de regresión del paciente, sino también la capacidad del analista de ser objeto de una regresión. Su capacidad de activar contratransferencias, recuperando, en el interior de la relación, los derivados de un inconsciente pasado (*past unconscious*, en el sentido de Sandler) se ponen como un factor terapéutico esencial.

"The analyst's capacity for regression in the treatment of severely ill patients"

From the early intuitions of Freud and Ferenczi, the hypothesis is proposed that any psychoanalysis has its beginning point in a regressive movement. The depth of this regression depends on the severity and precocity of the environmental failure which the patient has lived. In clinical work with severely disturbed patients, the importance of, not only the possibility of regression of the patient, but also the capability of the analyst to be the object of such a regression. His capacity of activating countertransferences recovering, within the relation, the derivatives of the past unconscious (in the sense the term is used by Sandler) are an essential therapeutic factor.

Abstracts

4. Eliana Lobo (Brasil)

"Sándor Ferenczi: el bebé sabio, enfant terrible"

Pese a tantos malentendidos, tantas oposiciones, y un prolongado tiempo de ostracismo, Ferenczi resurge de las cenizas. Resurge vigoroso, brillante e inquieto como siempre, trayendo en cada uno de sus conceptos mucho más de lo que puede decirse en palabras. Provoca una extrañeza que es fructífera y nos lleva a buscar sentidos más allá de los sentidos presentados. Y cuanto más pensamos, más se impone la presencia de Ferenczi, su vivacidad, devoción, limpidez. Mi objetivo es compartir un poco de lo mucho que él despierta en cada texto que nos dejó.

Sándor Ferenczi: the wise baby, enfant terrible"

Despite so many misunderstandings, so many challenges and such a prolonged exile, Ferenczi is reborn from the ashes. He comes to life as vigorous, brilliant and anxious as ever, offering much more than just words in each one of his concepts. He elicits a fertile wonder and prompts us to look for meanings beyond those that are laid out before our eyes. The longer we ponder, the more Ferenczi shines with his lively ways, his devotion his clarity. This is then an attempt to share a little bit of all the thoughts he brings to our minds in each one of his texts.

14.30 a 16.30 hs.

Presentación de Trabajos / Paper Presentation

1. Haydée Christinne Kahtuni y Gisela Paraná Sanches (Brasil)

"La contemporaneidad del trabajo de Ferenczi: una visión integrada"

La contemporaneidad de los escritos de Ferenczi es discutida a partir de una visión integrada de su trabajo. La modernidad de sus ideas se basan esencialmente en dos de sus contribuciones originales al campo psicoanalítico: el desarrollo de nuevas técnicas psicoanalíticas extremadamente útiles para el tratamiento de pacientes modernos y su adopción intuitiva de un nuevo paradigma psicoanalítico.

"The contemporaneity of the work of Ferenczi: in integrated view"

The contemporaneity of Ferenczi's writings is discussed based on an integrated overview of his work. The modernity of his ideas is essentially assumed because of two of his original contributions to the psychoanalytic field: the development of new psychoanalytic techniques that are so extremely useful to the treatment of modern patients and his intuitive adoption of a new psychoanalytic paradigm.

2. Rainer J. Kaus y Cathrin Grabner (Alemania)***“Observaciones a la actualidad de Ferenczi”***

Tres son los descubrimientos que caracterizan la obra de Ferenczi: primero, el concepto de la terapia activa, segundo el trato con los pacientes y finalmente el manejo de la contratransferencia. Los logros de Ferenczi han sido ponderados a lo largo de la historia del psicoanálisis de varios modos uno de sus discípulos exploró el concepto del Amor primario (Balint), otros retomaron el aspecto de la terapia activa (Sullivan, Kohut). Como es sabido, Ferenczi analizó a Groddeck antes de empezar su análisis con Freud. El concepto de afecciones psicosomáticas transmitido por Groddeck influyó los resultados de Ferenczi de forma duradera, aunque nunca se ha resuelto por completo hasta qué punto. Así nos encontramos aquí con una multitud de imbricaciones que precisan una ulterior consideración metódica y teórica diferenciada en relación a su contexto clínico, tales como la piedra angular del concepto de análisis de Ferenczi, actividad e interés humano, el estado psicosomático o la aplicación de la regresión. La variedad de concepciones actuales sobre el psicoanálisis denota algunas lagunas: cómo el mecanismo de la regresión, la contratransferencia y los efectos psicosomáticos pueden ser utilizados y formulados metodológicamente de modo más claro en beneficio del paciente para alcanzar el objetivo terapéutico de la autonomía.

“Notes on Ferenczi’s topicality”

Ferenczi's work is characterized by three discoveries: first the concept of active therapy, second the handling of the analysand and third the handling of countertransference. In the further history of psychoanalysis Ferenczis efforts were weighed differently: one of his scholars explored the concept of Primary Love (Balint) others took up the concept of active therapy (Sullivan, Kohut). It is known that, before Ferenczi started his analysis with Freud, he did an analysis with Groddeck whose conception of psychosomatics has influenced Ferenczis work strongly. But it was never completely revealed in what extend, so one finds a multitude of overlaps. Those, as well as the foundation pillars of Ferenczis concept of analysis, activity, human interest and the handling of regression, require a further, more differentiated methodical and theoretical discussion regarding their clinical correlation. The multitude of existent conceptions of psychoanalysis points out the very deficiency on how to use the mechanism of regression, countertransference and psychosomatic effects for the welfare of the analysand, as well as define them more efficiently in order to achieve autonomy, which is the goal of therapy.

Abstracs

3. Lehel Simon, András Czibere y Levente Szilágyi (Hungria)

"Aproximaciones psicodinámicas y biopsicológicas complejas al autismo y los trastornos autistas"

El psicoanalítico austriaco Dr. Hans Asperger, ya en el año 1944 había descrito la “psicopatía autística”, que fue llamada en el año 1981 de síndrome de Asperger por otra psicoanalítica, llamada Lorna Wing. Había sido incluida en el DSM como patología autónoma sólo en 1994. Por lo tanto esta enfermedad tiene un pasado psicoanalítico, en cambio su enfoque terapéutico psicoanalítico constituye un verdadero vacío científico.

"Complex psychodynamic and bio-psychological approaches to autism and autistic disorders (a study)"

American immigrant Austrian psychoanalyst Dr. Hans Asperger had described "autistic psychopathia" in 1944 which became known as the "Asperger-Syndrom" by psychoanalyst Lorna Wing in 1981. It was first included in the DSM as a unique syndrome only in 1994. So the disorder does have a psychoanalytic history but its psychoanalytic approach in terms of therapy is a real scientific vacuum.

Sábado 24 de Octubre
Saturday October 24th

9.00 a 10.30 hs.

Plenario 5 / Plenary # 5

1. Judith Meszaros (Hungria)

Ferenczi en el mundo contemporáneo

Enfatiza la importancia del legado de Ferenczi en los últimos 20 años; sus iniciativas teóricas y técnicas en nuestro conocimiento contemporáneo, del mundo conflictuado del siglo XXI, nos provee de puntos de contacto con Ferenczi, ¿un modo compartido de pensar entre profesionales que viven en distintas culturas y sistemas políticos en el mundo? La exposición propone respuestas a estas varias preguntas (N. del T).

"Ferenczi in our contemporary world"

Why Ferenczi today? It was the title of the special issue of the International

Forum of Psychoanalysis in 2004. It is only one example of those periodicals, books, and papers that were published about the legacy of Ferenczi in the last 20 years. By now Ferenczi's main theoretical and therapeutical initiatives have been discovered/rediscovered and integrated into our contemporary knowledge, from counter-transference through the essence of early object relationship between the mother and child to his paradigm shift in trauma theory. We are here, in Buenos Aires, just like we were present in New York, Budapest, London, Paris, Torino, Tel Aviv or Florence, all over the world where Ferenczi Conferences were held during the past 20 years. What attracts us to Ferenczi? What does he represent that has been bringing us together for decades? What is that glue/essence that we find for ourselves in the oeuvre of this man who was 'enfant terrible' and 'wise baby' at the same time, who created the Budapest School, a school with no walls, no director, and no students. The man who did not like institutional structures, while he initiated to establish organizations -among them the IPA- that have worked up to our present day? What is it in the conflict burdened world of the 21st century that provides us with connection points to Ferenczi, a common way of thinking among professionals who live in various cultures and political systems of the world? The lecture provides possible answers to the questions above.

2. Bruno Winograd (Argentina)

"La perspectiva de Ferenczi en la Clínica Psicoanalítica Actual"

La propuesta de la presente comunicación consiste en conjeturas acerca del "redescubrimiento" de la obra de Sándor Ferenczi en los tiempos "actuales". El núcleo central sostiene que además de los diferentes aportes de dicha obra, peculiaridades de la clínica psicoanalítica de finales del siglo XX y comienzo del XXI, se consideran ya presentes en la obra de Ferenczi. Por ello se sostiene que dicha obra puede constituir una introducción a la clínica y método psicoanalítico del siglo XXI.

"Ferenczi's perspectiva in our present day clinical psychoanalysis"

This brief presentation is structured around a series of conjectures and speculations about Sándor Ferenczi's work in the modern times. The key idea is that, in addition to the intrinsic value of Ferenczi's work, some important developments of the clinical psychoanalysis of the late XX century and the outset of the XXI century are already in his work. As result, it can be said that Ferenczi's work constitutes an introduction and schematic representation to the clinical psychoanalytical method in the XXI century.

Abstracs

3. Guasto Gianni (Italia)

“El niño mal acogido y la madre. Mecanismos de introyección e incorporación”

La comunicación que se va a presentar plantea la centralidad del paradigma del “niño mal acogido” de Ferenczi en la labor del psicoterapeuta, con especial enfoque en el tema de la introyección y de la incorporación. La presencia de “trasplantes externos” en la organización mental del paciente será el argumento de la historia clínica descripta.

“The unwelcome child and his mother. Mechanisms of introjection and incorporation”

The lecture focuses on the centrality of ferenczian paradigm of the “Unwelcome Child” in psychotherapist’s work, particularly regarding the introjection and incorporation topic. The presence of “foreign transplantations” in the mental organization of the patient will constitute the subject of a clinical case.

Indice de Autores

Authors' Index

- Almeida Viana, Diane (Brasil, Pág./*Page* 24, 51)
dianeviana@yahoo.com.br
- Araujo Monteiro, Roberta (Brasil, Pág./*Page* 24, 52)
psic.roberta@gmail.com
- Borgogno, Franco (Italia, Pág./*Page* 14, 29)
borgogno@psych.unito.it
- Boschan, Pedro (Argentina, Pág./*Page* 16, 31)
pedroboschan@yahoo.com
- Brennan, B. William (USA, Pág./*Page* 23, 50)
brennanbw@aol.com
- Camesella, Cristina (Argentina, Pág./*Page* 19, 40)
criscam@fibertel.com.ar
- Cassullo, Gabriele (Italia, Pág./*Page* 23, 49)
cassullo@libero.it
- Castillo Mendoza, Carlos (España, Pág./*Page* 20, 42)
carlosamauta@hotmail.com
- Corbella, Valeria (Argentina, Pág./*Page* 20, 44)
valeriacorbella@yahoo.com.ar
- Czibere, András (Hungria, Pág./*Page* 25, 57)
- Elvira, Oscar Alfredo (Argentina, Pág./*Page* 23, 51)
oaelvira@ciudad.com.ar
- Fortune, Christopher (Canadá, Pág./*Page* 16, 32)
fortune@vcn.bc.ca
- Frankel, Jay (USA, Pág./*Page* 21, 45)
jaybfrankel@gmail.com
- Gallo de Moraes, Eurema (Brasil, Pág./*Page* 24, 52)
eurema@terra.com.br
- García Badaracco, Jorge (Argentina, Pág./*Page* 18, 37)
garciajb@fibertel.com.ar
- Garon, Josette (Canadá, Pág./*Page* 17, 33)
josettegaron@yahoo.ca
- Giner, Ana María (Argentina, Pág./*Page* 24, 53)
anamariaginer@hotmail.com
- Giovis, María (Argentina, Pág./*Page* 19, 42)
mariagiovis@hotmail.com
- Gondar, Jô Brasil, Pág./*Page* 21, 45)
jogondar@uol.com.br

Authors'

Autores

- Grabner, Cathrin (Alemania, Pág./*Page* 25, 56)
cathrin.grabner@web.de
- Granieri, Antonella (Italia, Pág./*Page* 21, 46)
granieri@psych.unito.it
- Guasto, Gianni (Italia, Pág./*Page* 27, 59)
guasto@ferenczi.it
- Guevara Werlang Blanca (Brasil, Pág./*Page* 20, 43)
- Hirsch, Irwin (USA, Pág./*Page* 22, 46)
hirschi1514@aol.com
- Hoffer, Peter (USA, Pág./*Page* 17, 33)
p.hoffer@usip.edu
- Jallinsky, Susana (Argentina, Pág./*Page* 18, 38)
sujal@fibertel.com.ar
- Jiménez Avello, José (España, Pág./*Page* 16, 32)
jjimeneza@mi.madritel.es
- Jordao, Alexandre Abranches(Brasil, Pág./*Page* 19, 41)
aajordao@uol.com.br
- Kahtuni, Haydée (Brasil, Pág./*Page* 25, 55)
hckk@uol.com.br
- Kaus, Rainer J. (Alemania, Pág./*Page* 25, 56)
rainer.kaus@uni-koeln.de
- Kezem, Jane (Brasil, Pág./*Page* 17, 35)
janekezem@terra.com.br
- Kupermann, Daniel (Brasil, Pág./*Page* 19, 41)
dkupermann@usp.br
- Lehel, Simon (Hungría, Pág./*Page* 25, 57)
l.ulpius@gmail.com
- Lescovar, Gabriel (Brasil, Pág./*Page* 18, 37)
gabriellescovar@uol.com.br
- Levente Szilágyi (Hungría, Pág./*Page* 25,57)
- List, Eveline (Austria, Pág./*Page* 19, 40)
eveline.list@univie.ac.at
- Lobo Eliana (Brasil, Pág./*Page* 25,55)
elianalobo@alternex.com.br
- López Izquierdo, Jesús (España, Pág./*Page* 18, 36)
mariangeles.aranda@gmail.com
- Macedo, Mônica (Brasil, Pág./*Page* 20, 24, 44, 52, 61)
monicakm@pucrs.br
- Machado Pinto Waschburger, Evelise (Brasil, Pág./*Page* 20, 44)
evelisew@terra.com.br
- Manica, Mauro (Italia, Pág./*Page* 25, 54)
mamanica@libero.it

- Marra de Almeida, Marilia (Brasil, Pág./*Page* 18, 38)
mariliamarra@yahoo.com.br
- Martín Cabré, Luis (España, Pág./*Page* 15, 30)
ljamartin@telefonica.net
- Mészáros, Judith (Hungría, Pág./*Page* 27, 57)
juditmes@hu.inter.net
- Morandini Roth, Patricia (España, Pág./*Page* 23, 50)
patmorandiniroth@gmail.com
- Neumann de Barros, Carolina (Brasil, Pág./*Page* 20, 24, 44, 52)
carolina.dockhorn@pucrs.br
- Pacheco Ferreira, Fernanda (Brasil, Pág./*Page* 18, 39)
- Painceira, Alfredo (Argentina, Pág./*Page* 15, 31)
apainceira@lagusol.com.ar
- Paraná Sanches, Gisela (Brasil, Pág./*Page* 25, 55)
giselaps@uol.com.br
- Pinheiro, María Teresa (Brasil, Pág./*Page* 24, 51)
teresapinh@gmail.com
- Poster, Mark (USA, Pág./*Page* 17, 35)
mfpmdd@comcast.net
- Riccio, Dominick J. (USA, Pág./*Page* 23, 49)
djriccio@aol.com
- Rodríguez, Sergio (Argentina, Pág./*Page* 22, 47)
srodrig@fibertel.com.ar
- Sabsay Foks, Gilda (Argentina, Pág./*Page* 15, 30)
eg_foks@ciudad.com.ar
- Safra, Gilberto (Brasil, Pág./*Page* 18, 37)
- Seitler, Burton (USA, Pág./*Page* 17, 34)
binsighfl@aol.com
- Tarantelli, Carole (Italia, Pág./*Page* 24, 53)
c.tarantelli@libero.it
- Toso, Daniel (Argentina, Pág./*Page* 24, 53)
tossodaniel@hotmail.com
- Verztman, Julio (Brasil, Pág./*Page* 18, 39)
jverztman@globo.com
- Viana, Diane (Brasil, Pág./*Page* 24, 51)
- Vidal, Inés (Argentina, Pág./*Page* 22, 48)
maividal@gmail.com
- Winograd, Bruno (Argentina, Pág./*Page* 27, 58)
bewinograd@yahoo.com.ar
- Zlotnic, Sergio (Brasil, Pág./*Page* 18, 38)
szslot@uol.com.br

Mapa de Ubicación

Map of Location

Conferenczi09
Maure 1850
"APdeBA"
Tel. 4775 7867 / 7985

**EL SOLAR
DE LA ABADIA**



OLLEROS

SUBTE
LINEA D

EVENTO LIBRE DE HUMO DE TABACO
MINISTERIO DE SALUD DE LA NACIÓN



ASaFer
Asociación Cultural
Sandor Ferenczi

Personería Jurídica 000392-09

Aráoz 2831, 9º C – CP 1425DGS
Buenos Aires – Argentina

www.conferenczi09.com / conferenczi09@gmail.com